



# 荒川区国際交流協会 事務局だより

2020年  
11月号

2020年11月4日発行

編集・発行 荒川区国際交流協会事務局（荒川区役所3階）

〒116-8501 東京都荒川区荒川2-2-3 荒川区役所地域文化スポーツ部 文化交流推進課内

HP <http://www.arakawa-kokusai.com>

E-mail: [kokusai@city.arakawa.tokyo.jp](mailto:kokusai@city.arakawa.tokyo.jp) Tel: 3802-3798 Fax: 3802-4769

## 事業報告



## 第2回理事会を書面にて行いました



例年秋口に第2回理事会を実施しておりますが、新型コロナウイルス感染症防止の観点から、書面にて報告する形で行いました。

### 報告案件

#### (1) 令和2年度上期事業報告について

9月からの日本語教室再開や、ウィーン市ドナウシュタット区高校生相互派遣事業、日墺親善リサイクルなどの中止などを報告しました。

#### (2) 令和2年度上期決算報告について

9月末時点の予算執行率は収入63%、支出4%です。収入は、区からの補助金が満額入金されているため、63%となっておりますが、年度末に支出額との差額を返金するため、決算時の収入・支出は同率・同額となります。

#### (3) 令和2年度下期事業予定について

ドナウ会クリスマス会、国際交流バスハイク、外国人のためのスピーチ大会などの実施可否を含めた検討状況を報告しました。各事業については、今後の事務局だより等でお知らせします。

### その他

#### (1) 令和2年度の賛助会費について

事務局だより10月号にも掲載いたしましたが、令和2年度は事業の多くが休止・中止となっており、会費を協会会員や在住外国人等へ還元することが難しいため、賛助会費の受付はせず、既に納入していただいた分は返金いたしました。

#### (2) 令和3年度のドナウシュタット区高校生相互派遣について

ドナウシュタット区と定期的に協議をしつつ、今後の、オリンピック・パラリンピック開催可否や観光客の入国制限措置及び入国後の行動制限措置などの状況にも注視しながら検討していきます。

# おうちで世界の料理教室



今年度は、新型コロナウイルス感染症防止のため、調理実習を含めた世界の料理教室実施が難しいことから、先月よりおうちで世界の料理教室と題して、過去のレシピを紹介しています。

今回は、平成29年度にブロンジャー・ローレンスさん（当時日本語教室（昼）受講生）を講師に招いて作った、「キッシュ」です。キッシュはフランスのアルザス・ロレーヌ地方の郷土料理で、語源はドイツ語のクーヘン（ケーキの意）に由来しているそうです。世界史や地理が好きな方は、同地域が現在の両国国境付近にあり、ドイツ語圏の影響も強いことをご存じだと思いますが、たしかにケーキに似た形をしています。日本ではケーキというと甘いものを想像しがちですが、ヨーロッパでは必ずしも甘いものとは限らないそうです。

小麦粉を練ったり、オーブンを使用したりするので、普段は中々挑戦しにくいかもしれませんが、お休みの日や家族が皆揃う日などに作って、優雅な気分を味わってはいかがでしょうか。

## 【キッシュの材料】

○ 薄力粉	200g
○ バター	100g
○ 長ネギ	2～3本
○ サーモン切り身	150g
○ 卵	4個
○ 生クリーム	150cc
○ 塩	少々
○ 水	50cc



## 「キッシュ」の作り方（6人分）

- ①ボールに薄力粉と室温に戻したバター、塩、水を入れ、耳たぶぐらいの固さになるまでこねて麺棒で丸く伸ばす。（薄力粉を少し残しておいて固さを調整する）
- ②容器にバターを塗り生地を敷く。
- ③長ネギを5～8cm位に切り、オリーブオイルで軽く炒め、塩、コショウをふり、水を50cc入れて中火で水分が少なくなるまで煮る。
- ④②の中に③を敷き、一口サイズに切ったサーモンをのせる。
- ⑤ボールに、卵4個を割ってかき混ぜ、生クリームを加えたものを④に流し入れて180℃のオーブンで40分焼く。

事務局だよりを e-mail で配信します！  
ぜひ、ご利用ください！

メール配信の方には、事務局だよりをカラーでご覧いただけます。是非ご登録ください。詳しくは事務局へご連絡ください。  
e-mail : kokusai@city.arakawa.tokyo.jp

## 編集後記

10月末でクールビズが終わり、ネクタイをする生活に戻りました。半年ぶりだと手元の感覚を忘れていて、短剣と長剣のバランスや結び目の調整が難しいです。また、慣れるまでは首元が暑くて苦しく、朝は結ぶ時間も惜しいので、1年中ノータイがいいのに！と思ってしまう。一方で、男性のビジネスシーンでは、スーツや時計などと比べ低予算でおしゃれできるのがネクタイだと思うので、できるなら楽しめるようあります。（安藤）